I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 703/2009

z dnia 27 lipca 2009 r.

nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz walcówki pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej oraz kończące postępowanie dotyczące przywozu walcówki pochodzącej z Republiki Mołdowy i Turcji

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej [1] (zwane dalej „rozporządzeniem podstawowym"), w szczególności jego art. 9,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

1. Środki tymczasowe

(1) Komisja nałożyła, rozporządzeniem (WE) nr 112/2009 [2] (zwanym dalej „rozporządzeniem w sprawie ceł tymczasowych"), tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz walcówki pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej (ChRL) i z Republiki Mołdowy (RM).

(2) Należy zauważyć, że postępowanie wszczęto w wyniku skargi złożonej przez Eurofer (zwany dalej „skarżącym") w imieniu producentów reprezentujących znaczną część, w tym przypadku ponad 25 %, łącznej wspólnotowej produkcji walcówki.

2. Dalsze postępowanie

(3) Po ujawnieniu istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których podjęto decyzję o wprowadzeniu tymczasowych środków antydumpingowych (ujawnienie tymczasowych ustaleń), pewna liczba zainteresowanych stron przedłożyła oświadczenia w formie pisemnej, przedstawiające ich opinie w sprawie tymczasowych ustaleń. Stronom, które wystąpiły z takim wnioskiem, umożliwiono wypowiedzenie się. Komisja kontynuowała poszukiwanie i weryfikowanie wszelkich informacji uznanych za konieczne do sformułowania ostatecznych ustaleń. W tym celu przeprowadzono dodatkową wizytę weryfikacyjną w następującym przedsiębiorstwie:

Producent we Wspólnocie:

— Celsa UK Holding Limited, Cardiff, Zjednoczone Królestwo.

(4) Komisja kontynuowała także dochodzenie odnośnie do interesu Wspólnoty i dokonała analizy danych udostępnionych przez pewnych użytkowników we Wspólnocie w odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(5) Należy przypomnieć, iż, jak przedstawiono w motywie 13 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, dochodzenie w sprawie dumpingu oraz szkody obejmowało okres od dnia 1 kwietnia 2007 r. do dnia 31 marca 2008 r. (okres objęty dochodzeniem albo OD). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody dokonana przez Komisję objęła okres od 2004 r. do końca okresu objętego dochodzeniem (okres badany).

(6) Niektóre zainteresowane strony twierdziły, że wybór roku 2004 jako okresu, który wzięto pod uwagę przy ocenie szkody, jest niewłaściwy, gdyż rok ten był rzekomo wyjątkowo korzystny ze względu na duży popyt i marżę zysku. Strony te opowiedziały się więc za wyłączeniem roku 2004 z okresu badanego.

(7) Należy zauważyć, że zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia podstawowego okres objęty dochodzeniem powinien obejmować okres bezpośrednio poprzedzający wszczęcie postępowania. Przypomina się, że niniejsze dochodzenie zostało wszczęte dnia 8 maja 2008 r. Co się tyczy badania tendencji istotnych dla oceny szkody, zwykle obejmuje ono trzy lub cztery lata poprzedzające wszczęcie postępowania i kończy się wraz z upływem okresu objętego dochodzeniem w sprawie dumpingu. W niniejszym postępowaniu zasada ta została zastosowana. Zatem fakt, że rok 2004 lub jakikolwiek inny rok zawarty w okresie badanym był wyjątkowy czy nie, nie wydaje się być istotny przy wyborze tego okresu.

[1] Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.
[2] Dz.U. L 38 z 7.2.2009, s. 3.

(8) Wszystkie strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się zalecić nałożenie ostatecznych środków antydumpingowych na przywóz walcówki pochodzącej z ChRL, ostateczne pobranie kwot zabezpieczonych w postaci cła tymczasowego oraz zakończenie postępowania w sprawie przywozu walcówki pochodzącej z RM i Turcji. Oprócz tego wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły wnosić zażalenia związane z ujawnieniem tych informacji.

(9) Ustne i pisemne uwagi przedstawione przez zainteresowane strony zostały rozpatrzone, a w stosownych przypadkach tymczasowe ustalenia zostały odpowiednio zmienione.

B. **PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY**

(10) Produktem objętym postępowaniem są sztaby i pręty, walcowane na gorąco, w nieregularnych kręgach, z żeliwa, stali niestopowej lub stali stopowej, inne niż ze stali nierdzewnej, pochodzące z ChRL, RM i Turcji („produkt objęty postępowaniem" lub walcówka), zgłaszane zwykle w ramach kodów CN 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50 i 7227 90 95. Produkt objęty postępowaniem nie obejmuje walcówki ze stali nierdzewnej.

(11) W wyniku ujawnienia tymczasowych ustaleń jedna z zainteresowanych stron stwierdziła, że walcówka objętą kodem CN 7213 91 90 powinna zostać wyłączona z definicji produktu objętego postępowaniem, gdyż pełnomocnictwo udzielone skarżącemu i jego przedstawicielowi prawnemu nie obejmuje tego konkretnego typu produktu.

(12) Należy tu przede wszystkim zauważyć, że skarga zawierała wyżej wspomniany kod CN. Ponadto produkt objęty postępowaniem określany jest, na początku dochodzenia, przede wszystkim w oparciu o swoje podstawowe właściwości fizyczne, chemiczne i techniczne. Odpowiednie kody CN, w ramach których zgłaszany jest przywóz produktu objętego postępowaniem, podlegają ostatecznemu ustaleniu dopiero w trakcie dochodzenia, a w szczególności przy nakładaniu ostatecznych ceł. Fakt ten wynika również w sposób oczywisty z zawiadomienia o wszczęciu postępowania, informującego, że odpowiednie kody CN podane są jedynie w celach informacyjnych ([1]). Stwierdzono również, że walcówka zgłoszona w ramach wyżej wymienionego kodu CN istotnie posiada podstawowe właściwości wymienione w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania i w związku z tym wchodzi w zakres produktu objętego postępowaniem. W związku z powyższym wniosek ten został odrzucony.

(13) Jeden producent eksportujący oraz jeden użytkownik twierdził, że pewien specyficzny typ walcówki, mianowicie „kord oponowy", objęty kodem CN 7213 91 20, znacznie różni się od innych typów walcówki pod kątem właściwości fizycznych i technicznych, końcowego zastosowania, wymienności oraz postrzegania przez konsumentów. W związku z tym opowiedzieli się oni za wykluczeniem kordu oponowego z zakresu tego dochodzenia.

(14) Wyżej opisany wniosek oraz towarzyszące mu argumenty zostały dokładnie przeanalizowane. Po pierwsze ustalono, że różne typy walcówki, w tym kord oponowy, objęte definicją produktu odznaczają się tymi samymi podstawowymi właściwościami fizycznymi, chemicznymi i technicznymi, co oznacza, że należą one do tej samej kategorii produktów.

(15) Po drugie, nawet jeśli przyjmie się, że kord oponowy jest typem walcówki względnie bardziej złożonym i droższym w porównaniu z innymi typami wchodzącymi w zakres niniejszego dochodzenia, nie oznacza to, że kordy oponowe przywożone z ChRL odznaczają się właściwościami znacznie odróżniającymi je od kordów oponowych produkowanych we Wspólnocie.

(16) Ponadto dochodzenie wykazało, że w okresie badanym miał miejsce przywóz kordu oponowego z kraju, którego dotyczy postępowanie. Przywóz ten dotyczył co prawda małych ilości, jednak dowiódł on faktu, iż producenci eksportujący objęci obecnym dochodzeniem byli w stanie produkować ten typ walcówki.

(17) Na podstawie wyżej opisanych faktów i ustaleń wyłączenie kordu oponowego z zakresu dochodzenia nie zostało zatem uznane za uzasadnione. Wniosek ten musiał zatem zostać odrzucony.

(18) Wobec braku innych uwag dotyczących produktu objętego postępowaniem lub produktu podobnego motywy 13 i 14 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

C. **DUMPING**

1. **Traktowanie na zasadach rynkowych (MET)**

1.1. *ChRL*

(19) Wobec braku innych uwag co do statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych odnośnie do chińskich producentów eksportujących ustalenia zawarte w motywach 27 do 31 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

1.2. *RM*

(20) Należy przypomnieć, że jedyny współpracujący eksporter mołdawski nie spełnił żadnego z pięciu kryteriów MET. W wyniku ujawnienia tymczasowych ustaleń eksporter ten ponownie przedstawił swe wcześniejsze uwagi do decyzji Komisji o nieprzyznaniu mu MET, które zostały już wcześniej przeanalizowane; uwzględniono je także przy ujawnieniu ustaleń dotyczących MET oraz tymczasowych ustaleń. Mołdawski eksporter zakwestionował ustalenia w sprawie wszystkich pięciu kryteriów MET, nie popierając jednak swych roszczeń żadnymi dowodami.

([1]) Dz.U. C 113 z 8.5.2008, s. 20.

(21) Eksporter ten twierdzi w szczególności, że Komisja sama sobie przeczy zakładając, że tak zwane władze regionu naddniestrzańskiego RM są uważane za władze państwa przy ocenie wg kryterium 1, w przeciwieństwie do oceny wg kryterium 4. Należy tu zauważyć, że tak zwane władze regionu naddniestrzańskiego RM mogą z całą pewnością ingerować w zarządzanie przedsiębiorstwem. Fakt ten ma bezpośredni wpływ na ocenę wg kryterium 1. Z drugiej strony tak zwane władze regionu naddniestrzańskiego RM nie mogą zapewnić stabilności i pewności prawa, będących wymogami kryterium 4, jako że nie są uznawane. Wniosek ten musiał zatem zostać odrzucony.

(22) Co do kryterium 1 eksporter twierdził w szczególności, że w skład kierownictwa przedsiębiorstwa wchodzą osoby fizyczne i że nie stwierdzono związku pomiędzy jego kadrą zarządzającą najwyższego szczebla a tak zwanymi władzami regionu naddniestrzańskiego RM. W wyniku dochodzenia ustalono jednak aktywny udział prezesa i innych członków kadry zarządzającej w pracach organów ustawodawczych tak zwanych władz regionu naddniestrzańskiego RM. Argument ten musiał zatem zostać odrzucony.

(23) Co do kryterium 2 eksporter twierdził w szczególności, że rezerwa, z jaką odnoszą się audytorzy w swym sprawozdaniu w odniesieniu do sprawozdawczości finansowej przedsiębiorstwa, jest bezpodstawna. Zastrzeżenia te dotyczą jednak wartości wszystkich aktywów trwałych, więc nie mogą być uznane za bezpodstawne. Eksporter nie był w stanie wyjaśnić tych wątpliwości podczas wizyty weryfikacyjnej. W tej kwestii Komisja nie otrzymała żadnych dodatkowych dowodów. Wniosek ten musiał zatem zostać odrzucony.

(24) Co do kryterium 3, eksporter powtórzył swój poprzedni argument, według którego w wyniku prywatyzacji przedsiębiorstwo zostało sprzedane swoim obecnym właścicielom na normalnych warunkach rynkowych, a więc jakiekolwiek wcześniejsze zakłócenia zostały usunięte. Nie otrzymano jednak żadnych dowodów na poparcie tego argumentu, więc ustalenie zawarte w motywie 45 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostaje potwierdzone.

(25) Co do kryterium 5, przedsiębiorstwo twierdziło w szczególności, że fakt, iż jego sprawozdawczość finansowa prowadzona jest w dolarach USA, a nie w tak zwanych rublach naddniestrzańskich (rublach TMR), sprawia, że kwestia ta traci znaczenie. Rubel TMR jest jednak walutą stosowaną w wielu bieżących działaniach przedsiębiorstwa, w związku z czym kurs jej wymiany na inne waluty ma pewne znaczenie przy ocenie wg tego kryterium. Wniosek ten musiał zatem zostać odrzucony.

(26) Powyższe zastrzeżenia nie wpłynęły na zmianę ustaleń tymczasowych co do odmowy przyznania statusu MEP współpracującemu mołdawskiemu producentowi eksportującemu; ustalenia zawarte w motywach od 32 do 49 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

2. **Indywidualne traktowanie (IT)**

(27) Wobec braku uwag na temat IT motywy od 50 do 53 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

3. **Wartość normalna**

3.1. *Turcja*

(28) Jeden producent eksportujący zwrócił uwagę, że ustalając wartość normalną, Komisja nie wzięła pod uwagę skorygowanych i zweryfikowanych danych dotyczących jego sprzedaży krajowej. Inny producent eksportujący wysunął argument, że skonstruowana wartość normalna została obliczona nieprawidłowo w wyniku błędu pisarskiego. Wnioski te zostały zweryfikowane i zostały naniesione odpowiednie poprawki.

(29) Inny producent eksportujący twierdził, że jego sprzedaż eksportowa obejmowała jedynie „niestandardowy" rodzaj produktu objętego postępowaniem, podczas gdy sprzedaż krajowa dotyczyła zarówno rodzaju „standardowego", jak i „niestandardowego". Producent ten argumentował, że ta metodologia sprawiła, że porównanie cen było niesprawiedliwe i że wartość normalna powinna być obliczona poprzez porównanie cen sprzedaży eksportowej i krajowej dotyczącej wyłącznie produktów rodzaju „niestandardowego".

(30) Dochodzenie nie wykazało jednak, aby różnice pomiędzy produktami „standardowymi" i „niestandardowymi" deklarowane przez producenta eksportującego były na tyle duże, żeby mogły wpłynąć na możliwość ich porównania. Obydwie kategorie produktów odpowiadają opisowi produktu podobnego. Ponadto dochodzenie wykazało, że przedsiębiorstwo sprzedaje obydwie kategorie po tej samej cenie. W związku z powyższym wniosek ten musiał zostać odrzucony.

(31) Wobec braku innych uwag dotyczących metodologii obliczenia wartości normalnej w odniesieniu do Turcji tymczasowe ustalenia zawarte w motywach od 54 do 63 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

3.2. *ChRL oraz RM*

(32) Nie otrzymano żadnych uwag co do wartości normalnej dla ChRL i RM obliczonej w sposób opisany w motywie 64 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Tymczasowe ustalenia zostają zatem potwierdzone.

4. **Kraj analogiczny**

(33) Jako kraj analogiczny tymczasowo wytypowano Turcję z powodów przedstawionych w motywach od 65 do 74 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. W wyniku ujawnienia tymczasowych ustaleń skarżący opowiedział się przeciw zastosowaniu Turcji jako kraju analogicznego zamiast Brazylii, jak było to pierwotnie planowane. Skarżący powtórzył argumenty przedstawione na etapie tymczasowym a) twierdząc, że rynek brazylijski odznacza się wystarczającym poziomem konkurencji oraz b) podnosząc, że fakt subsydiowania tureckiego przemysłu stalowego sprawia, że kraj ten nie powinien posłużyć do ustalenia wartości normalnej. Skarżący argumentował również, że skoro dochodzenie ustaliło istnienie dumpingu praktykowanego przez Turcję, zgodnie z praktyką Komisji kraj ten nie powinien pełnić roli kraju analogicznego.

(34) Należy również przypomnieć, że ustalono, iż ceny na brazylijskim rynku krajowym znajdują się powyżej publikowanych cen światowych. Poziom zysku producenta brazylijskiego na rynku krajowym również okazał się być bardzo wysoki, zwłaszcza w porównaniu z poziomem zysku uznanym za rozsądny w przemyśle wspólnotowym. Jak wskazano w rozporządzeniu w sprawie ceł tymczasowych, fakt ten wskazuje na niewystarczający poziom konkurencji na rynku brazylijskim.

(35) Turecki rynek krajowy natomiast wydaje się charakteryzować wyraźnie wyższym poziomem konkurencji niż brazylijski. Sam fakt, że eksporterzy tureccy stosują dumping, niekoniecznie oznacza, że wartość normalna obliczona dla tego kraju jest niewiarygodna.

(36) Innym argumentem skarżącego było stwierdzenie, że skoro przedsiębiorstwa tureckie najprawdopodobniej są subsydiowane, wybór Turcji jako kraju analogicznego byłby niewłaściwy. Nie dostarczono jednakże żadnych dowodów na poparcie tego stwierdzenia.

(37) W związku z powyższym ustalenia zawarte w motywach od 65 do 74 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają potwierdzone, a Turcja została wytypowana jako kraj analogiczny dla celów niniejszego postępowania, zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

5. **Cena eksportowa**

(38) Jeden producent eksportujący twierdził, że cena eksportowa nie powinna była zostać skonstruowana w sposób przedstawiony w motywie 76 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Zażalenie to rozpatrzono i uznano za uzasadnione, głównie z uwagi na fakt, iż ze względu na funkcje przedmiotowego przedsiębiorstwa, prowadzącego działalność poza Wspólnotą, niesłuszne było zastosowanie art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego.

(39) Inny producent eksportujący stwierdził, że odliczenia na prowizje od sprzedaży za pośrednictwem przedsiębiorstwa powiązanego nie są uzasadnione. Zażalenie to rozpatrzono i uznano za uzasadnione, jako że przedmiotowe przedsiębiorstwo powiązane nie pełni funkcji podobnych do funkcji pośrednika. Ceny eksportowe zostały zatem odpowiednio skorygowane.

(40) Wobec braku innych uwag dotyczących metodologii ustalenia cen eksportowych, tymczasowe ustalenia zawarte w motywie 75 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

6. **Porównanie**

(41) Porównanie wartości normalnej z ceną eksportową zostało dokonane na podstawie ceny *ex-works*. Aby zapewnić obiektywne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowania, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego.

(42) Jak przedstawiono w motywie 79 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, tam gdzie było to zasadne i usprawiedliwione, uwzględniono różnice w kosztach transportu, frachtu i ubezpieczenia, kosztach opłat bankowych, pakowania, kredytu i prowizji.

(43) Kilku eksporterów zakwestionowało obliczenie dostosowań z tytułu kosztów transportu lądowego, frachtu, opłat bankowych, kredytu i prowizji i zaproponowało alternatywne wyliczenia. Na podstawie dowodów przekazanych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz informacji i dowodów zebranych w trakcie wizyt weryfikacyjnych uznano większość z tych zażaleń za nieuzasadnione, w związku z czym dostosowania ustalone na etapie tymczasowym zostały utrzymane. W uzasadnionych przypadkach niektóre z wniosków zostały zaakceptowane; naniesiono korekty dostosowań z tytułu kosztów kredytu, prowizji oraz opłat celnych od sprzedaży eksportowej.

7. **Marginesy dumpingu**

(44) Średnia ważona wartość normalna została porównana ze średnią ważoną ceną eksportową zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.

7.1. *ChRL*

(45) W wyniku korekt wartości normalnych w kraju analogicznym ostateczne marginesy dumpingu dla chińskich producentów eksportujących przedstawiają się następująco:

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu
Valin Group	38,6 %
Wszystkie pozostałe	52,3 %

7.2. *RM*

(46) W wyniku nałożenia środków tymczasowych uznano, że posłużenie się wszystkimi dostępnymi danymi dotyczącymi eksportu odnośnie do RM pozwoli na dokładniejsze zobrazowanie dumpingu stosowanego przez ten kraj. Ostateczny margines dumpingu wyliczony dla całego kraju został obliczony na podstawie cen eksportowych stosowanych przez wszystkich znanych producentów.

(47) W wyniku korekt wartości normalnych kraju analogicznego, ceny eksportowej i dostosowań opisanych powyżej ostateczny margines dumpingu dla całego kraju odnośnie do RM ustalony został na poziomie 16,2 %.

7.3. *Tureccy producenci eksportujący*

(48) W świetle powyższych ustaleń ostateczne marginesy dumpingu dla tureckich producentów eksportujących przedstawiają się następująco:

Nazwa przedsiębiorstwa:	Margines dumpingu
Kroman Çelik Sanayli AS	18,8 %
Çolakoglu Metalurji AS	7,6 %
Iskenderun Demir ve Çelik AŞ	10,5 %
Habas Sinai ve Tibbi Gazlar Istihsal Endustri AS	7,1 %
Icdas Celik Enerji Tersane ve Ulasim Sanayii AS	3,9 %
Wszystkie pozostałe	18,8 %

D. **SZKODA**

1. **Produkcja wspólnotowa**

(49) Wobec braku uwag dotyczących produkcji wspólnotowej i współpracy ze strony producentów milczących, o których mowa w motywie 91 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, motywy od 89 do 92 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

2. **Definicja przemysłu wspólnotowego**

(50) Wobec braku uwag dotyczących definicji przemysłu wspólnotowego motyw 93 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzony.

(51) Należy przypomnieć, że nie zastosowano kontroli wyrywkowej w celu analizy szkody, jako że na dwudziestu producentów współpracujących składały się cztery grupy przedsiębiorstw oraz dwóch producentów niezależnych. W wyniku nałożenia środków tymczasowych, jak przedstawiono w motywie 3 powyżej, przeprowadzono wizytę weryfikacyjną na miejscu w siedzibie jednego dodatkowego producenta wspólnotowego, w celu weryfikacji danych przekazanych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu.

3. **Konsumpcja we Wspólnocie**

(52) Należy przypomnieć, że konsumpcja we Wspólnocie została ustalona na podstawie uzyskanych z Eurostatu danych dotyczących całkowitego przywozu, całkowitej sprzedaży na rynku wspólnotowym przez przemysł wspólnotowy oraz innych producentów wspólnotowych, w tym szacunków sprzedaży przez producentów milczących, opartych na danych pochodzących ze złożonej skargi.

(53) Jedna zainteresowana strona zakwestionowała metodę zastosowaną do ustalenia wartości konsumpcji we Wspólnocie, argumentując, że produkcja przemysłu wspólnotowego przeznaczona na wewnętrzne potrzeby i sprzedaż powinna zostać włączona do konsumpcji we Wspólnocie oraz do oceny szkody, gdyż produkcja na wewnętrzne potrzeby i sprzedaż stanowią bezpośrednią konkurencję dla sprzedaży na wolnym rynku, w tym dla przywozu.

(54) Należy zauważyć, że, jak wyjaśniono w motywach 119 do 143 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, produkcja przemysłu wspólnotowego na potrzeby wewnętrzne została przeanalizowana podczas oceny szkody. Tymczasem zgodnie z konsekwentną praktyką stosowaną w Komisji produkcja na wewnętrzne potrzeby, tzn. wewnętrzne przepływy produktu podobnego pomiędzy zintegrowanymi producentami wspólnotowymi w celu dalszego przetwarzania, nie została uwzględniona w danych dotyczących konsumpcji we Wspólnocie, gdyż te wewnętrzne przepływy nie stanowią konkurencji dla sprzedaży dokonywanej przez niezależnych dostawców na wolnym rynku.

(55) Co się tyczy wniosku o włączenie sprzedaży na wewnętrzne potrzeby, tzn. sprzedaży przedsiębiorstwom powiązanym, do wartości konsumpcji we Wspólnocie, uznano go za uzasadniony, gdyż zgodnie z danymi zebranymi podczas dochodzenia przedsiębiorstwa powiązane z producentami wspólnotowymi miały możliwość zakupu walcówki również z innych źródeł. Ponadto ustalono, że średnie ceny sprzedaży producentów wspólnotowych obowiązujące przedsiębiorstwa powiązane pokrywały się ze średnimi cenami sprzedaży przedsiębiorstwom niepowiązanym.

(56) W wyniku weryfikacji danych przekazanych przez jednego dodatkowego producenta wspólnotowego, o której mowa w motywach 3 i 51 powyżej, wysokość całkowitej sprzedaży na rynku wspólnotowym przez przemysł wspólnotowy została nieznacznie skorygowana. Co za tym idzie, wartość konsumpcji we Wspólnocie przedstawiona w tabeli 1 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych została skorygowana w następujący sposób:

Tabela 1

Konsumpcja we Wspólnocie	2004	2005	2006	2007	OD
Tony	22 510 446	21 324 498	23 330 122	23 919 163	23 558 858
Indeks	*100*	*95*	*104*	*106*	*105*

Źródło: Eurostat, dane przekazane w skardze i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(57) Wartość konsumpcji we Wspólnocie wzrosła w okresie badanym łącznie o 5 %. Wzrost rozpoczął się w 2006 r. po przejściowym spadku o 5 % w 2005 r. Następnie wartość konsumpcji powróciła do swojego poprzedniego poziomu, uległa wzrostowi w 2007 i niewielkiemu spadkowi podczas OD. Niski poziom konsumpcji w roku 2005 wynikał głównie z niższego popytu w przemyśle budowlanym.

4. **Przywóz do Wspólnoty z ChRL, RM i Turcji**

4.1. *Kumulacja*

(58) W świetle uwag otrzymanych przez strony po wprowadzeniu środków tymczasowych, w celu dokonania ostatecznej oceny warunków kumulacji przywozu z krajów, których dotyczy postępowanie, zastosowano metodologię przedstawioną w motywie 99 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Co się tyczy RM, wzięto również pod uwagę fakt, iż, jak wyjaśniono motywie 46 powyżej, inni producenci mołdawscy dokonywali wywozu produktu objętego postępowaniem do Wspólnoty.

(59) Jak wyjaśniono w motywie 101 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, przywóz z Turcji nie kumulował się z przywozem z ChRL i RM, jako że ustalono, iż warunki konkurencji między tureckimi i innymi odpowiednimi podmiotami gospodarczymi nie były podobne, w szczególności pod względem ich polityki cenowej. Istotnie, ceny sprzedaży stosowane przez wszystkich współpracujących producentów eksportujących w Turcji nie były niższe od cen przemysłu wspólnotowego i były one względnie wysokie w porównaniu z innymi podmiotami na rynku wspólnotowym.

(60) Jedna zainteresowana strona stwierdziła, że argumenty wysunięte w motywie 101 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych nie były zgodne z rozporządzeniem podstawowym. Strona argumentowała, iż do spełnienia warunków kumulacji przywozu z Turcji z innym przywozem po cenach dumpingowych z RM i ChRL wystarcza fakt, że margines dumpingu odnośnie do przywozu z Turcji jest znacznie wyższy niż próg *de minimis* i że wielkość przywozu nie była nieznaczna. Strona ta była również zdania, że nienałożenie środków doprowadzi do wzrostu przywozu po cenach dumpingowych z Turcji na rynek wspólnotowy.

(61) Warto podkreślić, że zgodnie z art. 3 ust. 4 rozporządzenia podstawowego należy dokładnie przeanalizować warunki konkurencji pomiędzy odpowiednimi podmiotami na rynku wspólnotowym w kontekście kumulacyjnej oceny skutków przywozu z krajów objętych dochodzeniem antydumpingowym. Ponadto poziom cen stosowanych przez podmioty tureckie był w każdym przypadku wyższy od cen niewyrządzających szkody ustalonych za pomocą metodologii opisanej w motywie 179 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Nie było zatem uzasadnienia dla oceny w sposób skumulowany skutków przywozu z Turcji wraz z przywozem z ChRL i RM ani dla nałożenia środków antydumpingowych w celu zapobieżenia rzekomemu wzrostowi przywozu z tego kraju. Na tej podstawie wnioski musiały zostać odrzucone.

(62) Inna zainteresowana strona zakwestionowała tymczasowe ustalenie mówiące o tym, że przywóz z RM był skumulowany z przywozem z ChRL, argumentując, że w przeciwieństwie do przywozu z ChRL wielkość przywozu z RM była bardzo nieduża i że przywóz ten zasadniczo nie podcinał cen przemysłu wspólnotowego podczas OD.

(63) Po ujawnieniu tymczasowych ustaleń otrzymano dodatkowe informacje dotyczące wywozu z Mołdawii do Wspólnoty, w wyniku których zostały skorygowane obliczenia podcięcia oraz marginesu szkody dla RM, jak wyjaśniono szczegółowo w motywach 71 oraz 107 poniżej.

(64) Skorygowane wyliczenia wykazały, że przywóz z RM nie podcinał cen przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym podczas OD. Ponadto ustalono, że margines szkody znajdował się poniżej progu szkody *de minimis* zastosowanego zgodnie z art. 9 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. W związku z powyższym ustalono, że przywóz walcówki pochodzącej z RM powinien być oceniony oddzielnie.

4.2. *Przywóz po cenach dumpingowych z ChRL*

(65) Należy przypomnieć, że z uwagi na fakt, że wartość konsumpcji została nieznacznie skorygowana, jak wyjaśniono w motywie 56 powyżej, udział w rynku przywozu z ChRL został również odpowiednio skorygowany. Przywóz z ChRL kształtował się w okresie badanym w następujący sposób:

Tabela 2

Całkowity przywóz po cenach dumpingowych z ChRL	2004	2005	2006	2007	OD
Wielkość (w tonach)	70 816	134 176	633 631	1 459 968	1 174 556
Indeks	*100*	*189*	*895*	*2 062*	*1 659*
Udział w rynku	0,3 %	0,6 %	2,7 %	6,1 %	5,0 %
Indeks	*100*	*200*	*863*	*1 940*	*1 585*
Ceny (EUR/tona)	374	430	378	409	419
Indeks	*100*	*115*	*101*	*109*	*112*

Źródło: Eurostat.

(66) Przywóz po cenach dumpingowych z ChRL wzrósł znacznie z około 0,07 mln ton w 2004 r. do 1,1 mln ton w OD, tj. niemal siedemnastokrotnie. Przywóz ten był najwyższy w 2007 r., a następnie wykazywał niewielką tendencję spadkową, odpowiednio do kształtowania się konsumpcji we Wspólnocie.

(67) Chociaż średnie ceny przywozu po cenach dumpingowych z ChRL wzrosły o 12 % w okresie badanym, ustalono, że podcinały one ceny przemysłu wspólnotowego, w szczególności w OD. W rezultacie udział przywozu w rynku wzrósł znacznie z 0,3 % w 2004 r. do 5,0 % w OD, co odpowiada wzrostowi o 4,7 punktu procentowego.

4.3. *Podcięcie cenowe*

(68) Potwierdza się metodologię opisaną w motywie 106 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych mającą na celu ustalenie podcięcia cenowego. W wyniku wizyty weryfikacyjnej w siedzibie jednego producenta wspólnotowego, o którym mowa w motywie 3, średnia cena przemysłu wspólnotowego została jednak ponownie obliczona, w celu uwzględnienia zweryfikowanych danych dostarczonych przez tego producenta wspólnotowego.

(69) Jedna zainteresowana strona argumentowała, że jako że żadnemu z producentów z RM nie został przyznany status MET ani też IT, Komisja powinna obliczyć podcięcie i poziom usuwający szkodę odnośnie do RM przy użyciu danych Eurostatu, a nie danych uzyskanych od producentów eksportujących w RM.

(70) W dochodzeniu antydumpingowym, a w szczególności w celu porównania cen, Komisja posługuje się zwyczajowo danymi najbardziej wiarygodnymi, którymi są najczęściej dane uzyskane i sprawdzone w siedzibie współpracujących stron. W tym przypadku uzyskano dostęp do danych dotyczących cen w siedzibie współpracującego producenta w RM i posłużono się nimi w celu ustalenia tymczasowego marginesu podcięcia cenowego odnośnie do współpracującego producenta w RM. Wniosek, aby zostały użyte dane Eurostatu, został tym samym oddalony.

(71) Wzięto jednakże pod uwagę fakt, że dostępne dane dotyczące cen odnośnie do całości przywozu z RM do Wspólnoty, w tym przywozu dokonywanego przez innych producentów mołdawskich, o którym mowa w motywie 46 powyżej, powinny zostać uwzględnione przy obliczeniu ostatecznego marginesu podcięcia dla RM. Wzięto zatem pod uwagę wszystkie dostępne dane dotyczące cen, które zostały odpowiednio dostosowane, tak aby odzwierciedlały one średnie ważone ceny eksportowe CIF obowiązujące pierwszego niezależnego klienta. Na tej podstawie ustalono, że przywóz z RM nie podcinał cen przemysłu wspólnotowego; stwierdzono bowiem, że ostateczny margines podcięcia ma wartość ujemną, średnio -1,2 % dla RM.

(72) Jeżeli chodzi o przywóz z ChRL, należy przypomnieć, że w dochodzeniu współpracował tylko jeden chiński producent eksportujący. Na podstawie tej samej metodologii i dostosowań do danych przemysłu wspólnotowego, o których mowa powyżej, oraz na podstawie porównywalnych typów produktów, ustalono, że średni margines podcięcia wynosił 4,2 % dla tego jedynego współpracującego chińskiego producenta eksportującego. Dla wszystkich pozostałych producentów w ChRL podcięcie cenowe ustalono zgodnie z wyjaśnieniami zawartymi w motywie 108 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Na tej podstawie średni margines podcięcia cenowego ustalono na 7,3 %.

5. **Sytuacja gospodarcza przemysłu wspólnotowego**

(73) W związku z ustaleniem, że przywóz z RM nie powinien być łączony z przywozem z ChRL i że powinien być oceniony oddzielnie, jak opisano w motywie 64, ocena wpływu przywozu po cenach dumpingowych na sytuację gospodarczą przemysłu wspólnotowego bazuje na przywozie pochodzącym z ChRL.

(74) Jak wspomniano w motywie 3, u jednego dodatkowego producenta wspólnotowego przeprowadzono wizytę weryfikacyjną na miejscu. W jej wyniku dostosowano niektóre wskaźniki szkody. Dotyczą one wielkości sprzedaży pierwszemu niezależnemu klientowi na rynku wspólnotowym, średnich cen sprzedaży *ex-works* przez przemysł wspólnotowy klientom niepowiązanym, stanu zapasów, rentowności, przepływów gotówkowych, zwrotu z inwestycji oraz zatrudnienia.

(75) W tabeli 3 poniżej pokazano skorygowaną wielkość sprzedaży pierwszemu niezależnemu klientowi na rynku wspólnotowym. Należy zauważyć, że pomimo korekty tendencja jest podobna do tej przedstawionej w rozporządzeniu w sprawie ceł tymczasowych.

Tabela 3

	2004	2005	2006	2007	OD
Wielkość sprzedaży (w tonach)	7 505 684	6 738 112	7 522 435	7 548 130	7 489 831
Indeks	*100*	*90*	*100*	*101*	*100*
Udział w rynku	33,4 %	31,6 %	32,2 %	31,6 %	31,8 %
Indeks	*100*	*95*	*97*	*95*	*95*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(76) W związku z powyższym średnie jednostkowe ceny sprzedaży przemysłu wspólnotowego obowiązujące niepowiązanych klientów na rynku wspólnotowym zostały odpowiednio skorygowane. Co za tym idzie, w porównaniu z wartościami podanymi w rozporządzeniu w sprawie ceł tymczasowych skorygowano również nieznacznie średnie ceny sprzedaży w latach od 2006 r. do OD.

Tabela 4

	2004	2005	2006	2007	OD
Średnia cena (EUR/tonę)	414	409	434	468	475
Indeks	*100*	*99*	*105*	*113*	*115*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(77) Co do stanu zapasów, należy zauważyć, że niewielkie korekty dokonane w danych przemysłu wspólnotowego dotyczących lat od 2006 r. do OD nie zmieniły analizy tendencji przedstawionej w motywie 119 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

Tabela 5

	2004	2005	2006	2007	OD
Zapasy (w tonach)	657 667	530 578	691 338	699 511	594 420
Indeks	*100*	*81*	*105*	*106*	*90*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(78) Po wydaniu rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych dane dotyczące zatrudnienia od roku 2004 do OD zostały również nieznacznie zmienione. Wobec braku innych uwag od zainteresowanych stron, motywy od 120 do 122 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

Tabela 6

	2004	2005	2006	2007	OD
Zatrudnienie – ekwiwalent pełnego czasu pracy (EPC)	4 216	4 029	3 920	4 195	4 310
Indeks	*100*	*96*	*93*	*100*	*102*
Koszty pracy (EUR/EPC)	41 300	43 200	45 400	45 300	44 700
Indeks	*100*	*104*	*110*	*110*	*108*
Wydajność (indeks)	*100*	*95*	*107*	*98*	*95*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(79) Poziom rentowności przemysłu wspólnotowego został ustalony przy użyciu tej samej metodologii, jaką przedstawiono w motywie 123 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Po skorygowaniu danych przemysłu wspólnotowego w wyniku wizyty weryfikacyjnej na miejscu u jednego dodatkowego producenta wspólnotowego, jak przedstawiono w motywie 3, skorygowano również nieznacznie te dane. W okresie badanym rentowność przemysłu wspólnotowego spadła z poziomu zysku wynoszącego 14,2 % w 2004 r. do 7,3 % w OD. Wobec braku innych uwag w tym zakresie, motywy od 124 do 126 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

Tabela 7

	2004	2005	2006	2007	OD
Rentowność	14,2 %	8,0 %	8,4 %	7,9 %	7,3 %
Indeks	*100*	*56*	*59*	*55*	*51*
Przepływy pieniężne (w tys. EUR)	493 954	272 166	361 573	286 917	278 604
Indeks	*100*	*55*	*73*	*55*	*56*
Inwestycje (w tys. EUR)	147 897	136 031	231 726	221 808	200 126
Indeks	*100*	*92*	*157*	*150*	*135*
Zwrot z inwestycji	68 %	49 %	50 %	46 %	47 %
Indeks	*100*	*72*	*74*	*68*	*68*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

5.1. *Wzrost*

(80) W związku z powyższym można uznać, że wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego znajdowała się w stagnacji w okresie od 2004 r. do OD, uniemożliwiając przemysłowi wspólnotowemu skorzystanie ze zwiększenia konsumpcji we Wspólnocie, która wzrosła o 5 % między 2004 r. a OD. W rezultacie jego udział w rynku spadł o 1,6 punktu procentowego w tym samym okresie.

5.2. *Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu*

(81) Wobec braku uwag motyw 128 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostaje niniejszym potwierdzony.

6. **Wnioski dotyczące szkody**

(82) Można uznać, że nieznaczne korekty poczynione w stosunku do pewnych wskaźników szkody w wyniku wizyty weryfikacyjnej na miejscu u jednego dodatkowego producenta wspólnotowego, przedstawione w tabelach od 2 do 7 powyżej, nie zmieniły ustalenia motywu 132 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych.

(83) W związku z powyższym można uznać, że przemysłowi wspólnotowemu została wyrządzona istotna szkoda, w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

E. **ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY**

1. **Skutki przywozu po cenach dumpingowych z ChRL**

(84) W odniesieniu do przywozu po cenach dumpingowych produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL zbadano, czy przywóz ten wyrządził szkodę przemysłowi wspólnotowemu mogącą zostać uznaną za istotną.

(85) Dochodzenie wykazało, że przywóz po cenach dumpingowych z ChRL wzrósł znacznie, niemal siedemnastokrotnie, w okresie badanym, konkretnie o 1,1 mln ton w okresie od 2004 r. do OD. Wzrost ten był szczególnie widoczny w okresie od 2006 r. do OD. Co się tyczy udziału w rynku, przywóz po cenach dumpingowych z ChRL zwiększył swój udział w rynku Wspólnoty z 0,3 % w 2004 r. do 5,0 % w OD. W praktyce odpowiadało to całemu wzrostowi konsumpcji we Wspólnocie, który miał miejsce w okresie badanym.

(86) W tym samym okresie przemysł wspólnotowy zmniejszył swój udział w rynku z 33,4 % w 2004 r. do 31,8 % w OD, czyli o 1,6 punktu procentowego, chociaż wielkość jego sprzedaży na rynku Wspólnoty pozostawała niezmieniona.

(87) Co się tyczy cen, mimo faktu, że ceny przywozu po cenach dumpingowych wzrosły o 12 % w okresie badanym stosownie do wzrostu cen surowca, nadal podcinały one ceny stosowane przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym. W rezultacie przemysł wspólnotowy nie mógł podwyższyć swoich cen, aby w pełni pokryć wzrost cen surowca. Rentowność sprzedaży przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym spadła więc z 14,2 % w 2004 r. do 7,3 % w OD.

(88) Uważa się, że stała presja wywierana przez niskie ceny przywozu po cenach dumpingowych z ChRL na rynek wspólnotowy uniemożliwiła przemysłowi wspólnotowemu dostosowanie swych cen sprzedaży do zwiększonych kosztów produkcji. W związku z tym można wnioskować, że nagły wzrost taniego przywozu po cenach dumpingowych z ChRL miał znaczny negatywny wpływ na sytuację gospodarczą przemysłu wspólnotowego w OD.

2. **Wpływ innych czynników**

(89) Wobec braku uwag dotyczących zmian popytu, produkcji na własne potrzeby, sprzedaży produktów wyższej jakości, przywozu z krajów trzecich i pozostałych producentów we Wspólnocie motywy 139, 143 do 149 oraz 151 do 155 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

(90) Jedna zainteresowana strona zakwestionowała poprawność oceny wzrostu cen surowców, o której mowa w motywie 142 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Argumentowała ona, że trudno jest w pełni przenieść wzrost tych kosztów na konsumentów. Ponadto stwierdziła, że spadek eksportu przemysłu wspólnotowego jest prawdopodobną przyczyną pogorszenia się sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego.

(91) Co do wpływu cen surowców należy przypomnieć, że dochodzenie wykazało 25 % wzrost kosztów produkcji walcówki w przemyśle wspólnotowym. Należy wziąć pod uwagę ten fakt w połączeniu z zaledwie 15 % wzrostem średnich cen sprzedaży przemysłu wspólnotowego. W przypadku niektórych rynków pełne przeniesienie wzrostu kosztów na konsumentów może istotnie przysparzać trudności, jednakże obecne dochodzenie nie przyniosło dowodów na to, że tak było w przypadku rynku walcówki. Walcówka może zostać bowiem uznana za surowiec sprzedawany na rynku w warunkach przejrzystości, na którym wszystkie podmioty znają poziom cen. Skuteczne warunki handlu powinny zatem umożliwić odzwierciedlenie wzrostu kosztu wytworzenia w cenie sprzedaży walcówki. Ustalenie dokonane w motywie 142 zostało więc uznane za prawidłowe i, co za tym idzie, wniosek ten musiał zostać odrzucony.

(92) Jeżeli chodzi o wyniki eksportowe, odnotować można istotnie tendencję spadkową w sprzedaży eksportowej przemysłu wspólnotowego z powodów wymienionych w motywie 150 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Wobec faktu, że w porównaniu ze sprzedażą klientom wewnątrz Wspólnoty wielkość sprzedaży eksportowej była względnie niska oraz dodatkowo ceny sprzedaży obowiązujące klientów wewnątrz Wspólnoty były względnie niższe, uważa się, że spadek wielkości wywozu nie może być uzasadnieniem poziomu wyrządzonej szkody. Nie otrzymano żadnych dowodów podważających to ustalenie, więc ustalenia zawarte w motywie 150 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają potwierdzone.

(93) W świetle powyższego i wobec braku innych uwag motywy od 156 do 159 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

3. **Przywóz z Turcji**

(94) W związku z motywami 60 oraz 61 i wobec braku innych uwag dotyczących przywozu z Turcji ustalenia zawarte w motywach od 160 do 162 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

4. **Przywóz z RM**

(95) W wyniku korekt danych przemysłu wspólnotowego, na podstawie weryfikacji odpowiedzi jednego dodatkowego producenta wspólnotowego i biorąc pod uwagę całość sprzedaży importowej pochodzącej z RM, ustalono, że przywóz z RM nie podcinał cen przemysłu wspólnotowego w OD. Ponadto zgodnie z motywem 64 powyżej porównanie mołdawskiej ceny eksportowej z ceną niewyrządzającą szkody stosowaną przez przemysł wspólnotowy wykazało margines szkody na poziomie *de minimis*.

(96) Na podstawie powyższego wnioskuje się, że nie istnieje wyraźny związek przyczynowy między przywozem z RM a szkodą poniesioną przez przemysł wspólnotowy.

F. **INTERES WSPÓLNOTY**

1. **Uwaga wstępna**

(97) W związku z powyższym należy zauważyć, że w analizie interesu Wspólnoty oceniono jedynie wpływ nałożenia ceł antydumpingowych na przywóz pochodzący z ChRL.

2. **Przemysł wspólnotowy**

(98) Po wydaniu rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych ponownie oceniono, czy nałożenie środków antydumpingowych na przywóz pochodzący z ChRL będzie leżało w interesie przemysłu wspólnotowego.

(99) W związku z powyższym i wobec braku uwag dotyczących interesu przemysłu wspólnotowego motywy 164 do 167 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

3. **Importerzy**

(100) Wobec braku uwag dotyczących importerów motywy 168 i 169 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

4. **Użytkownicy**

(101) Jedna zainteresowana strona wystosowała zapytanie, czy całość przywozu na rynek wspólnotowy z krajów objętych niniejszym dochodzeniem została wzięta pod uwagę w obliczeniu wartości procentowej odpowiadającej przywozowi walcówki dla niektórych użytkowników, wymienionej w motywie 171 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych. Ponadto niektóre zainteresowane strony twierdziły, że w przypadku nałożenia środków antydumpingowych nie byłoby żadnych alternatywnych źródeł zaopatrzenia i że doprowadziłoby to do niewystarczającej podaży.

(102) W związku z przedstawionym wnioskiem dotyczącym całkowitego przywozu dokonano ponownej oceny całkowitego przywozu walcówki. Analiza wykazała, że faktyczna wielkość przywozu walcówki spożytkowana przez współpracujących użytkowników jest wyższa, niż wynikało to z oceny na etapie tymczasowym. W rezultacie całkowity przywóz dla użytkowników wymienionych w motywie 171 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych wzrósł o 30 %. Można zatem wnioskować, że w OD użytkownicy wymienieni w motywie 171 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych byli łącznie odpowiedzialni za około 20 % całkowitego przywozu walcówki z ChRL.

(103) Jeżeli chodzi o argument, że w przypadku nałożenia środków antydumpingowych nie byłoby żadnych alternatywnych źródeł zaopatrzenia, dochodzenie wykazało istotnie pewne zakłócenia w dostawach od producentów wspólnotowych dla pewnych użytkowników. Analiza nie dowiodła jednak, że zakłócenia te miały charakter ciągły. Ponadto należy zauważyć, że dostępne są inne źródła zaopatrzenia w krajach trzecich, na które nie nałożono przedmiotowych środków. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

(104) Na podstawie powyższych ustaleń i wobec braku innych uwag motywy od 173 do 175 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych zostają niniejszym potwierdzone.

5. **Wnioski dotyczące interesu Wspólnoty**

(105) W związku z powyższym stwierdza się, że w niniejszym przypadku nie istnieją istotne powody przemawiające przeciwko nałożeniu środków antydumpingowych na przywóz walcówki pochodzącej z ChRL.

G. **OSTATECZNE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE**

1. **Poziom usuwający szkodę**

(106) Wobec braku uwag zastosowano taką samą metodologię, jaka została opisana w motywie 179 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych w celu uzyskania cen niewyrządzających szkody. W celu ostatecznej oceny poziomu usuwającego szkodę uwzględniono jednak te same korekty, jakie opisano w motywach 68 oraz 72 powyżej. Ponadto marża zysku uwzględniona w obliczeniu marginesu szkody została ustalona na poziomie *ex-works* w celu uzyskania cen niewyrządzających szkody przemysłu wspólnotowego na poziomie *ex-works* w OD.

(107) Co się tyczy RM, zgodnie z treścią motywu 71 powyżej, w celu obliczenia ostatecznego poziomu usuwającego szkodę, uznano za stosowne użycie dostępnych danych odnośnie do cen całości przywozu z RM do Wspólnoty. Wzięto zatem pod uwagę wszystkie dostępne dane dotyczące cen, które zostały odpowiednio dostosowane, tak aby odzwierciedlały one średnie ważone ceny eksportowe CIF obowiązujące pierwszego niezależnego klienta we Wspólnocie. Na tej podstawie ustalono, że ostateczny poziom usuwający szkodę odnośnie do przywozu z RM znajduje się poniżej progu *de minimis*, jak zostało to przedstawione w motywie 64 powyżej.

(108) Biorąc pod uwagę wnioski dotyczące dumpingu, wynikającej z niego szkody, związku przyczynowego i interesu Wspólnoty, należy wprowadzić ostateczne środki antydumpingowe przeciwko przywozowi z ChRL, aby zapobiec dalszemu wyrządzaniu szkody przemysłowi wspólnotowemu przez przywóz dumpingowy.

(109) Wszystkie strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się zalecić nałożenie ostatecznych ceł antydumpingowych. Oprócz tego zainteresowanym stronom wyznaczono okres, w którym mogły przedstawić uwagi związane z ujawnieniem tych informacji. Uwagi przedstawione przez strony zostały należycie rozpatrzone, a w stosownych przypadkach ustalenia zostały odpowiednio zmienione.

2. **Środki ostateczne**

(110) W świetle powyższych wniosków i zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego stwierdza się, iż ostateczne cła antydumpingowe powinny zostać wprowadzone w odniesieniu do przywozu pochodzącego z ChRL na poziomie niższego z marginesów dumpingu i szkody, zgodnie z zasadą niższego cła. W tym przypadku wszystkie stawki celne powinny być dostosowane do poziomu ustalonych marginesów szkody. Zgodnie z art. 9 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, biorąc pod uwagę, iż margines szkody dla RM i Turcji jest poniżej poziomu *de minimis*, dochodzenie w stosunku do tych krajów powinno zostać zakończone.

(111) Na przywóz pochodzący z RM i Turcji nie należy nakładać ostatecznych ceł antydumpingowych.

(112) Proponuje się następujące cła antydumpingowe:

Przedsiębiorstwo	Poziom usuwający szkodę	Margines dumpingu	Stawka cła antydumpingowego
Valin Group (ChRL)	7,9 %	38,6 %	7,9 %
Cło rezydualne dla ChRL	24,0 %	52,3 %	24,0 %

3. **Ostateczny pobór ceł tymczasowych**

(113) W świetle ustalonych wielkości marginesów dumpingu oraz poziomu szkody wyrządzonej przemysłowi wspólnotowemu uznaje się za konieczne dokonanie ostatecznego poboru, do wysokości ostatecznie nałożonego cła, kwot zabezpieczonych w formie tymczasowego cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem w sprawie ceł tymczasowych. Jeżeli cła ostateczne są niższe od ceł tymczasowych, kwoty tymczasowo zabezpieczone przekraczające ostateczną stawkę ceł antydumpingowych zostają zwolnione. W przypadku gdy cła ostateczne są wyższe od ceł tymczasowych, ostatecznie pobrane zostają tylko kwoty zabezpieczone na poziomie ceł tymczasowych.

H. **ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA**

(114) W świetle ustaleń odnośnie do przywozu pochodzącego z RM i Turcji postępowanie dotyczące tych dwóch krajów powinno zostać zakończone,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz sztab i prętów, walcowanych na gorąco, w nieregularnych kręgach, z żeliwa, stali niestopowej lub stali stopowej, innych niż ze stali nierdzewnej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, objętych kodami CN 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50 i 7227 90 95.

2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Wspólnoty, przed oclenieniem, jest następująca dla produktów opisanych w ust. 1 i wytworzonych przez poniższe przedsiębiorstwa:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Cło	Dodatkowe kody TARIC
Chińska Republika Ludowa	Valin Group	7,9 %	A930
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa	24,0 %	A999

3. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Postępowanie antydumpingowe dotyczące przywozu walcówki pochodzącej z Republiki Mołdowy i Turcji zostaje niniejszym zakończone.

Artykuł 3

Kwoty zabezpieczone w formie tymczasowego cła antydumpingowego na mocy rozporządzenia (WE) nr 112/2009 na przywóz walcówki pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej zostają ostatecznie pobrane według stawki cła ostatecznie nałożonego na mocy art. 1. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczną stawkę ceł antydumpingowych zostają zwolnione. Kwoty zabezpieczone w formie tymczasowego cła antydumpingowego na mocy rozporządzenia (WE) nr 112/2009 na przywóz walcówki pochodzącej z Republiki Mołdowy zostają zwolnione.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 lipca 2009 r.

W imieniu Rady
C. BILDT
Przewodniczący